

# LightMate II mode d'emploi

## TESTEUR DE REMORQUE & SIMULATEUR DE REMORQUE

Pour les véhicules avec 7 / 13 broches et  
remorques / caravanes avec fiche de 7 / 13 broches  
d'après les normes ISO 1724 et DIN 11446



Waarschuwing: Multicon en WeSt  
connectie systemen worden niet ondersteund

## TESTEUR DE REMORQUE / SIMULATEUR DE REMORQUE / SELF TEST

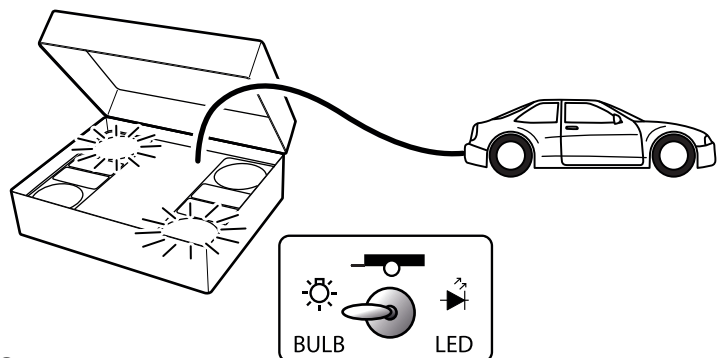


FIGURE 1

### SIMULATEUR DE REMORQUE

- Eclairage par ampoules sur la remorque
- Eclairage par diodes sur la remorque

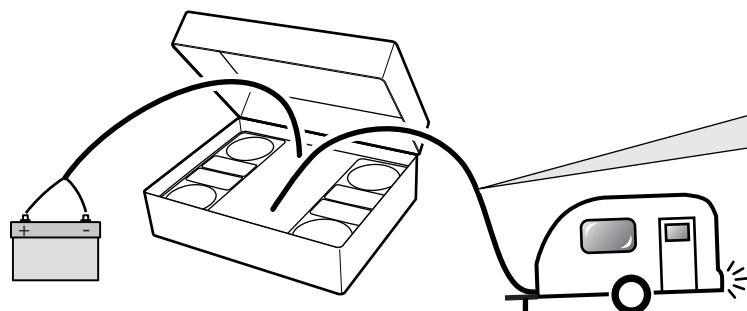


FIGURE 2

### TEST DE REMORQUE

#### Optionnel

Rallonge de 10 mètres (non fourni)  
Numéro d'article: SP-128-ZZ

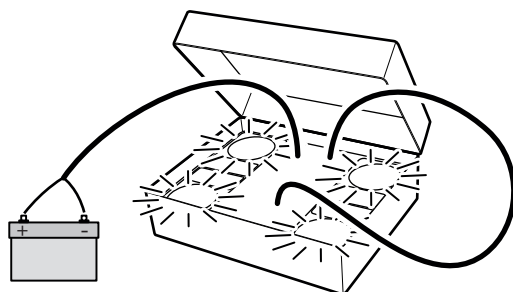
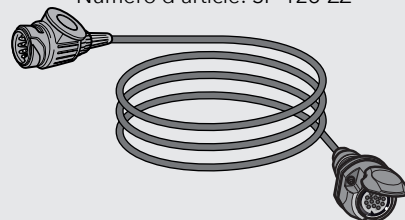


FIGURE 3

### SELF TEST

# PANNEAU DE CONFIGURATION

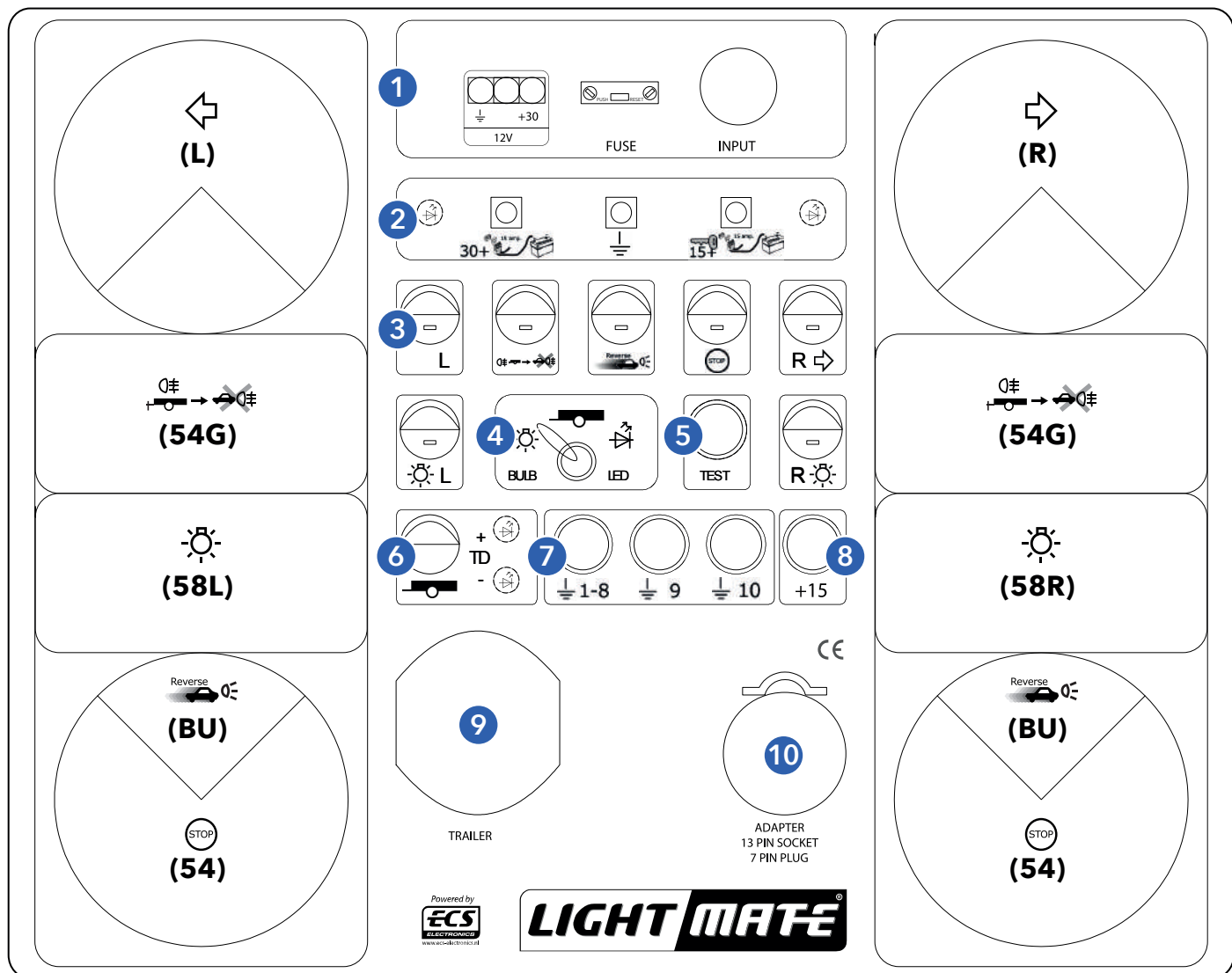
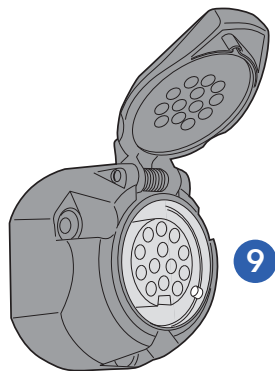


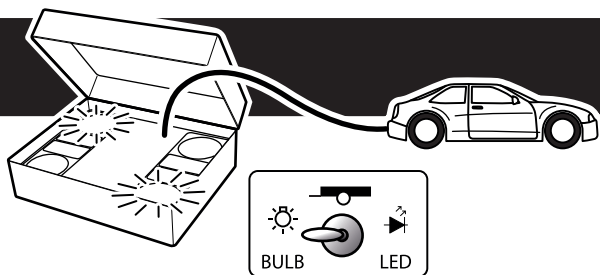
FIGURE 4



## Vue d'ensemble des fonctions

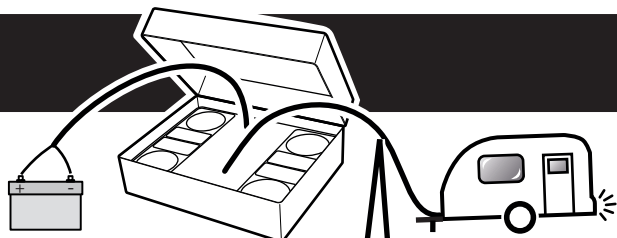
- 1 Fusible automatique, alimentation externe et câble d'entrée avec fiche de 13 broches
- 2 Fiches tests et indicateurs d'alimentation
- 3 Interrupteurs d'éclairage
- 4 Interrupteur BULB-LED (ampoules-diodes)
- 5 Bouton pour Self test
- 6 Détection de remorque
- 7 Boutons de test pour les masses
- 8 Bouton d'alimentation apres contact
- 9 Prise d'entrée de 13 broches selon DIN 11446
- 10 Adaptateur de 13>7 broches

## SIMULATEUR DE REMORQUE



- Connecter la fiche de 13 broches à la prise 13 broches du véhicule. Utiliser l'adaptateur de 13>7 broches si c'est nécessaire.
- La LED+30 (2) s'allumera si l'alimentation de courant continue sur la prise de 13 broches du véhicule sera connectée. Pas applicable sur véhicule équipé d'une prise à 7 broches.
- Mettre tous les interrupteurs (3) en position OFF. Mettre l'interrupteur ampoule / LED (4) dans la position désirée. Pour contrôler si la voiture est capable de piloter des diodes sur la remorque, utiliser position (4).
- Démarrer le moteur. La LED +15 (2) s'allumera si l'alimentation après contact sera connectée sur la prise. Pas applicable sur les véhicules équipés d'une prise de 7 broches. Éteindre le moteur.
- Allumer les feux de stationnement du véhicule. Pousser les boutons de masse deux par deux pour vérifier les trois connexions de masse (7). Le circuit non appuyé est vérifié. Uniquement applicable sur véhicule équipé d'une prise de 13 broches dont les 3 fils de masse sont connectés.
- Sur véhicule équipé d'une prise de 7 broches, pousser seulement le bouton 1-8 (7) pour déconnecter la masse. Les feux de stationnement sur le testeur s'éteindront.
- Vérifier toutes les fonctions des feux arrière en utilisant une par une les commutateurs dans le véhicule.
- Pour simuler la détection d'une remorque, actionner à l'aide de l'interrupteur TD (6).
- Tester la fonction C2 (contrôle clignotant), allumer le clignotant gauche du véhicule. Puis éteindre le clignotant du testeur (3).  
Maintenant vous simulez une lampe défectueuse sur la remorque. Si le véhicule et le faisceau d'attelage ont une fonction C2, cette fonction sera activée par simulation d'une lampe défectueuse sur la remorque (3).  
Le défaut sera reconnu dans le véhicule par un son et / ou un voyant indicateur. Effectuer le même contrôle sur le clignotant droit.
- Vérifier le débranchement du feu anti-brouillard à l'arrière de la voiture. Activer les feux anti-brouillard arrière du véhicule. Désactiver le feu anti-brouillard du remorque avec le commutateur (3).  
Le feu anti-brouillard sur le testeur s'éteindra et celui sur le véhicule devra s'allumer.

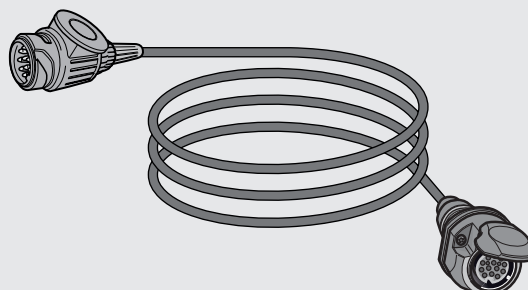
## TESTEUR DE REMORQUE



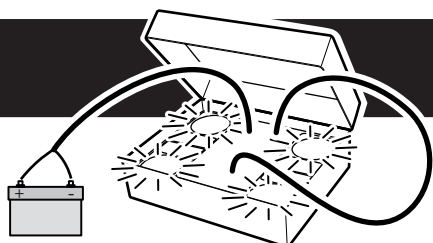
### OPTIONNEL

Rallonge de 10 mètres  
(non fourni)

Numéro d'article: SP-128-ZZ




















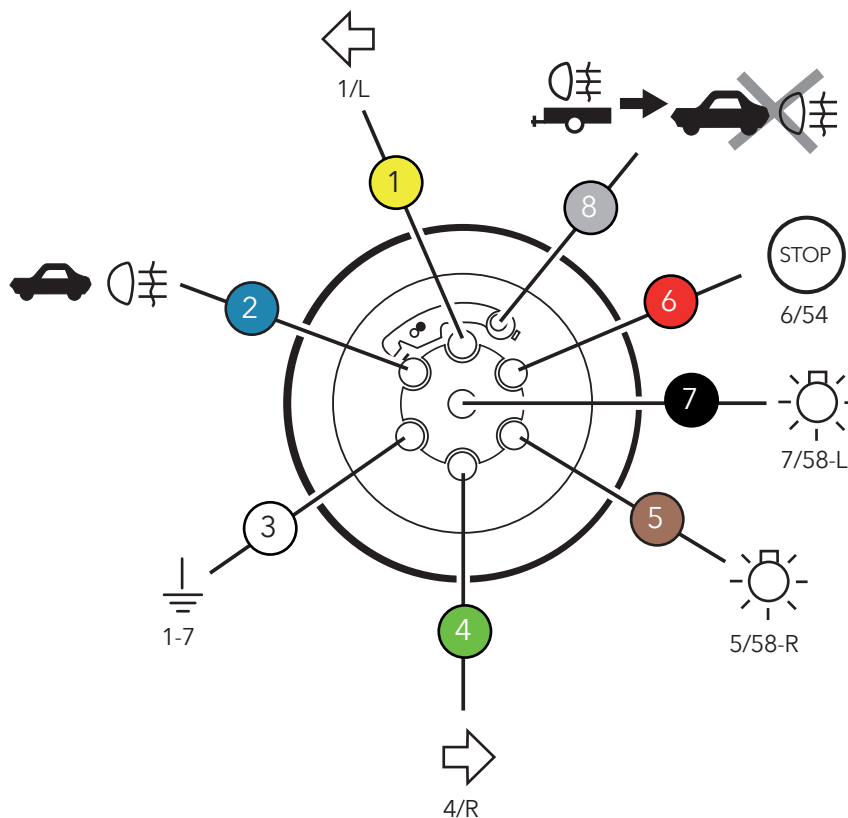
- Tous les commutateurs (3) en position OFF. Commuter l'interrupteur BULB / LED en position BULB (4).
- Connecter le câble pour le courant extérieur à la batterie 12V ou courant 12V / 15A (1).
- La LED +30 (1) devra s'allumer. Si ce n'est pas le cas, pressez le fusible automatique.
- Si le remorque/caravane est équipé des consommateurs autre que les feux (éclairage habitacle), les éteindre.
- Connecter la fiche de la remorque à la prise (9).  
Utiliser un adaptateur de 7>13 broches si c'est nécessaire. ( Pas fourni )
- Allumer les feux (Pin 7) et 58R (Pin 5). Pousser le bouton 1-8 (7) pour désactiver la masse des feux de la remorque. Les feux (Pin 7) et 58R (Pin 5) de la remorque s'éteindront.
- Appuyer sur le bouton de la masse 9 (7), pour désactiver le 12V d'alimentation constante (+30) sur la remorque. Applicable uniquement sur 13 broches.
- Appuyer sur le bouton +15 (8) pour contrôler l'alimentation après contact 12V. Ca fait fonctionner le diode +15 (2). Applicable uniquement sur 13 broches.
- Appuyer sur le bouton de la masse 10 (7), en même temps que sur le bouton +15, (8) pour contrôler la masse pour l'alimentation après contact 12V sur la remorque.  
Applicable uniquement sur 13 broches.
- Vérifier **une par une** toutes les fonctions des feux arrière en commutant les fonctions des feux arrière de la remorque (3).
- Indication de la présence d'une remorque (+TD of -TD (6)). La diode indiquera si une remorque est connectée. Applicable uniquement sur véhicules / remorques avec cette fonction. La détection de la présence d'une remorque à la masse est normalement appliquée.
- Le fusible automatique se coupe après un court-circuit dans un des circuits du remorque. Réparer le court-circuit avant de continuer le test. Laisser refroidir le fusible automatique avant de pousser le bouton.































- Connecter un câble d'alimentation de courant externe à une batterie de 12V ou à un courant de 12V/15A (1).
- Le diode +30 (2) s'allumera. Si ce n'est pas le cas, changez le fusible de 15 Ampères.
- Commuter l' interrupteur BULB-LED (4) dans la position BULB.
- Mettre tous les commutateurs des feux en position ON (3).
- Appuyer sur le bouton test maximal 30 seconde (5).
- Si c'est bon, toutes les lampes s'allument.
- Si ce n'est pas bon, remplacez les lampes défectueuses.
- Eteindre tous les feux (3) et mettre l' interrupteur TD (6) dans la position ON.
- Connecter la fiche de 13 broches du testeur sur la prise (9).
- Si le testeur ne détecte pas de défaillance, toutes les diodes (3) s'allumeront y compris TD-LED (9).
- Déconnecter le câble d'alimentation de courant externe.
- Déconnecter la fiche de 13 broches.

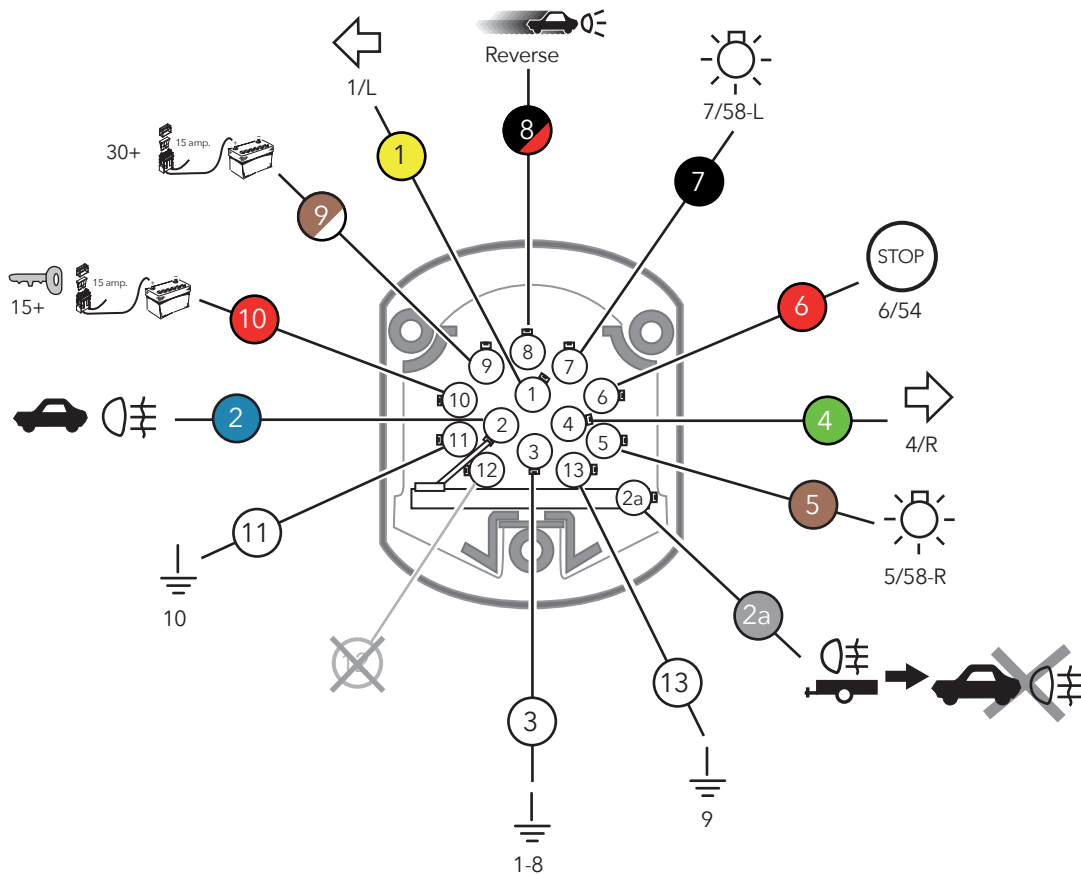
# LA CONNEXION DE LA PRISE DIN / ISO 1724

1	 1/L	 Jaune
2		 Bleu
3	 1-7	 Blanc
4	 4/R	 Vert
5	 5/58-R	 Marron
6	 6/54	 Rouge
7	 7/58-L	 Noir
8	 → 	 Gris



# LA CONNEXION DE LA PRISE DIN / ISO 11446

1	 1/L	 Jaune	8	 Reverse	 Noir/Rouge
2		 Bleu	9	 30+ 15 amp.	 Marron/Blanc
2a		 Gris	10	 15+ 15 amp.	 Rouge 2,5mm <sup>2</sup>
3	 1-8	 Blanc	11	 10	 Blanc
4	 4/R	 Vert	12		
5	 5/58-R	 Marron	13	 9	 Blanc
6	 6/54	 Rouge 1mm <sup>2</sup>			
7	 7/58-L	 Noir			





## DESCRIPTION GÉNÉRALE DU

Champ d'application	pour véhicules avec prise de 7 / 13 broches et avec une remorque / caravane équipée d'une prise de 7 / 13 broches selon ISO 1724 et DIN 11446
Tension fournie	9 .. 15 V
Courant fourni maximum	équipé avec fusible automatique
Charge maximum	L et R (clignotants) : 21W, chacun 58L et 58R (feux arrière) : 21W, chacun 54 (stop) : 2 x 21W 54G (brouillard) : 1 x 21W BU (marche arrière) : 1 x 21W
Dimensions de la boîte	450 × 510 × 165 mm
Poids	6,5 kg
Câble de courant externe	1,50 mètre avec attaches de câble
Adaptateur	13 > 7 broches selon DIN 11446 > ISO 1724
Fonctions supplémentaires	fusibles en cas de mauvaise connexion Ampoules ou simulation des diodes Self test
Remarque:	Le LightMate est fabriqué uniquement pour tester les fonctions. Ne pas utiliser le testeur pour des tests de durée prolongée.

## PRISE DE LA REMORQUE LISTE DE CONTRÔLE LIGHTMATE

(faire une copie pour l'utilisation)

Modèle du véhicule .....

Plaque d'immatriculation: .....

Date: .....

Contrôlé par : .....



- LightMate branché
- LED 30+ fonctionne (ne s'applique pas pour les 7 pôles)
- LED 15+ fonctionne (ne s'applique pas pour les 7 pôles)
- Contrôle circuit de masse 9 (non applicable avec 7 pôles)
- Contrôle circuit de masse 10 (non applicable avec 7 pôles)
- Contrôle circuit de masse 1-8
- Clignotant gauche
- Clignotant droit
- Feux de freins
- Feu arrière gauche
- Feu arrière droit
- Reconnaissance de la remorque (si applicable)
- Fonction C2 (contrôle du clignotant) gauche (si applicable)
- Fonction C2 (contrôle du clignotant) droit (si applicable)
- Feu brouillard/ changement de réglage du feu brouillard